

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely (Vármegyház II. udv)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 20 fillér

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
M. T. I. Kirendeltség és szerkesztőség, kiadóhivatal
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen.

Nyugatmagyarország

Az újabb jelenségek nyomán is vissza kell térnünk arra a disszonanciára, melyet a bécsi német dalosünnep hangjaiba vitt az a tapintatlan elhatározás, mellyel a Magyarországtól elszakított nyugati területre, a most Burgenland néven szereplő vidékre, elvitték a nagynémet résztvevők hivatalos képviselőit, hogy tőlük ott kiprovokáljanak olyan nyilatkozatokat, amelyek hazánknak egy nagyon fájó sebet szaggatják fel.

Mig egyfelől a Magyarország megcsonkítói közé beállt Ausztriai részéről tudatos volt ez a demonstráció, hogy vele meghamisítsa az ott élő őslakosság jólismert nemzethű felfogását s vissza kívánkozzát az ezeresztendős anyországhoz, addig a német birodalmi gyűlés elnökének az üdvözlésre adott válasza csak politikailag tapintatlan lépésnek minősíthető, mely mögött meggyőződésünk szerint nem áll Németország osztatlan közvéleménye, még kevésbé állhat a német birodalmi törvényhozás.

Leser osztrák tartományi főnök szerepének lehet indító okául megjelölni hivatali minőségét, mellyel szemben azonban nem magyarítható semmivel az a rosszhiszeműség, ami a szokásos hivatalos üdvözlés udvariassági formáin tulmenőleg a történelmi igazságba gázolt belé. Beszédében eltulajdonította mindazokat az értékeket, akiket a magyar Génius termelt ki és adott a világ kulturájának köztük Liszt Ferencet, akinek magyarságát a késői tartományi politikus által állított osztrák származást. Minden, ami az elszakított Nyugat Magyarországon értékes és szép, emléke a magyarsághoz való tartozandóságnak és bizonyítéka annak, hogy ez a terület

is része volt Magyarország művelődésének és minden lendületét, minden fiát a magyar nemzetnek köszönhetette.

A szónoklatok mögött meghuzódó tendencia azonban pillanatra nagyobb figyelemre inti a hazai közvéleményt. Észre kell vennünk, hogy itt a háborus német bajtársiság megtagadásával, mindazoknak a vonzalmaknak elhomályosításával egy olyan új iránynak kimélyítése folyik, amely valaha igen élénk köztudatban élt s a fegyvertársi becsület tartozéka volt. A grandiózus német faji egységnek tiszteletré méltó gondolata azonban absolute nem tételezi fel, hogy Magyarország érzelmi világa megsértessék helytelen és illoyalis kijelentések által s hogy épp a legfájóbb és legérzékenyebb ponton: az elszakított Nyugatmagyarország kérdésében érintessék a németekkel való viszony eddig barátságos és kölcsönös tisztelete. Tiltakozunk az ellen, hogy bárki, legyen, az akár a német birodalmi gyűlés elnöke, akár más, az osztrák Anschluss problémájába belevigye a magyar állami és nemzeti integritás külön politikumát és gyengédtelen kéz-

zel hirlapi vitának szolgál-tassa ki azt, ami vitán felül áll, vagyis a régi Magyarország helyreállításának szükségét, amelyet a félszázadon át hű szövetséges birodalomnak 80 millió németsege is el kell, hogy ismerjen annál is inkább, mert legyőzetése után vele ugyanolyan igazságtalanságokat követtek el a békét diktáló hatalmak, mint hazánkkal.

Az osztrák izgatók visszhangja az, amit Loebe ur mondott, de nem ismerjük el a német nép kijelentésének, mert annak nevében egykori hadvezérei Hindenburg, Mackensen, másképp beszélnek, mert másképp éreznek. A hullarabló szomszéd felett bizonyára méltó bírálatot gyakorol az igazabb németseggnek az a szelleme, amely fölé helyezi a becsület kérdését az önző érdekeknek. Várjuk és hisszük, hogy a megtörtént kisiklást korrigálni fogja a német nemzetnek hivebb vissza tükröződése, majd azokban az elkövetkezendő órákban, amidőn a szégyenteljes papírrongyok felett ítéletre ül össze a népek igazságérzete és lelkiismerete.

Félszázad a vármegye szolgálatában

Dongó Gyárfás Géza vármegyei főlevéltárnok ma érte el szolgálatba lépésének ötvenedik évfordulóját

Igy mondták nekünk, így is kell lennie, mert hitelt érdemlő okirat is bizonyítja és mi mégis alig akarjuk elhinni, hogy az az élénk szellemű uriember, aki a vármegye székházának északi szárnyában olyan szorgalmasan gyűjtögeti és olyan éles ítélőtehetséggel dolgozza fel a vármegye multjának *adalékait*, már ötven éve áll Zemplénavármegye szolgálatában!

Ötven év! Nagy idő az! Ötven évi szakadatlan szellemi munka megőrli, megtöri a legtöbb ember munkabírását is és a mi főlevéltárosunkon megsem látszik annak a nyoma. Pedig a levéltári foglalkozás sem olyan nyugalmas, idegkimélő munkakör, mint amilyennek látszik. Ki van ugyan írva a levéltár ajtajára, hogy hic mortui vident et mutui loquuntur és az is bizonyos, hogy a megsárgult foliások olvasása közben megelevenedő halottak megadásal türik, akármit állítunk is róluk, elnémult szavaik — ha papíron olvasva — újra beszédesekké válnak is előttünk, a mi

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

A hóhér

Írta: H. Balzac
Franciából fordította: Eperjessy Gyula.
II.

Parancsa megszegésére magyarázatot keresett s bárha ezért a lakosságot tette felelőssé, az egész dolog nagyon rejtélyesnek tűnt fel annál is inkább, mert a rendőri felügyelettel megbízott tisztjeinek megparancsolta, hogy egész éjjel virrasszanak s a lakosságot állandó cirkálásuk közben figyeljék.

Eszrevett egy posztot, amely a városnak a kastély felőli bejáratánál volt felállítva, oda akart leszaladni. A fiatalság gyors elhatározásával egy faágba kapaszkodva éppen keresztül dobta magát a terasz párkányán, hogy így a sziklákon által hamarabb érjen céljához, mikor a faszorhomokjában könnyű női lépteket hallott csikorogni. Visszafordította

fejét, de ott semmit sem látott; szemait azonban ehelyett az ocean különös villogása ragadta meg. Ez azonban számára olyan nagyon kellemetlen látvány volt, hogy a meglepetéstől egy percig földbe gyökerezett lábakkal mozdulni sem tudott, feje is csak arra volt képes, hogy érzékszerveit csalódással vádolja. Tőle elég nagy távolságban a hold fehér sugarainak fényében vitorlák szárnyai bontakoztak ki... Megremegett s igyekezett saját magát meggyőzni arról, hogy ez a látomás csak optikai csalódás, melyet a hullámok és a hold játéka idéz elő.— Ebben a percben egy rekedtes hang ejtette ki a nevét. Arra felé nézett s látta, hogy nagy óvatosan az a katonája buvik elő, kivel előzőleg a kastélyba kísértette magát.

— Ön az, parancsnok?

— Igen, nos? — szólt letompított hangon a fiatal tiszt, akit valami előérzet arra intett, hogy

titokzatosan, óvatosan viselkedjen.
— Ezek a gazok úgy nyüzsögnek itt, mint a hernyók s engedelmével ide siettem, hogy közöljem Önnel az én kis megfigyeléseimet.

— Beszélj — felelte Victor Marchand.

— Éppen most idáig kísértem egy kastélybeli embert, akinek egy lámpás volt a kezében. Ez a lámpás nekem nagyon gyanus! Nem hiszem én, hogy ennek a jó kereszténynek éppen ebben az órában volna szüksége arra, hogy gyertyát gyújtson... Ezek tán minket akarnak felfalni, mondtam így magamban, s mindjárt utánna lopózkodtam, hogy egy kicsit a körme alá nézzek. Hát mondom, ahogy így utánna nézek, hát tényleg, parancsnokom, fel is fedeztem harminc lépésre innen egy lapos szikla tetején egy hatalmas máglyát...

Egy vérfagyasztó kiáltás, amelytől az egész város visszhangzott,

Egyes szám ára 10 fillér

szavunkra már visszhangot nem adnak. Ő miattuk tehát nyugodtan lehet a levéltári anyagot akár így, akár úgy feldolgozni. De nem úgy az élők és a kritikusok!

Ha napvilágot lát egy-egy történelmi munka, amelyben valamely levéltár eddig ismeretlen adatai elevenednek meg, kész a veszedelem, kész a háború. A kritikusok menten lecsapnak a prédára és jaj annak, akinek munkája nem bírja el a nyilvános bírálatot.

Már pedig *Dongó Gyárfás Géza* nem csak hűséges öre Zemplénvármegye levéltárának, hanem annak gazdag, de tudományosan még nem rendezett anyagát, fokozatosan dolgozza fel az Adalékok hasábjain és évek óta bocsátja a nyilvánosság elé.

Azután meg nem mindig volt ő főlevéltárnok: 1885-től a számvevőség államosításáig — 1901 végéig — a vármegye főszámvevője volt, ami ugyancsak próbára teszi mindenkiné az idegrendszert. 450 község költségvetését és zárszámadását évenként átvizsgálni, hibát, huncutságot felfedezni; vigyázni a vármegye pénztárára, ellenőrizni háztartását, közügyi előjáróknak, vármegyei liferánsoknak körmére koppantani, bizony százszor idegsorvasztóbb foglalkozás, mint a multak történetét türelmes papiroson hüvelyezni. És *Dongó Gyárfás Géza* becsülettel felelt meg ennek a feladatának is. Sőt ráért emellett szerkeszteni a „Zemplén“-t, évenként összeállítani a Zemplén Napárt, megírni Sátoraljai hely város történetének első kötetét. Ráért szerkeszteni az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez“ című folyóiratot. És ráért mindemellett frissnek, munkabírónak, szellemileg meg nem fogyatkozottnak maradni.

Mégis igaza van hát Rákosi Jenőnek, hogy aki egész életét a

munkának szenteli, nem ér rá megöregedni.

A Zemplén szerkesztősége és munkatársai szeretettel és örömmel üdvözlik ezen a napon lapjuk egykori főszerkesztőjét.

A zemplénvármegyei kerületi tűzoltó-tanfolyam záróvizsgálója

Hatalmas tömeg feketéllett vasárnap reggel a Petőfi utcában az állami elemi iskola udvarán. A tűzoltók vizsgájára volt kíváncsi a közönség s erre a derék tűzoltók vizsgájukkal teljesen rá is szolgáltak. A vizsga a Hiszekegy eléneklésével kezdődött. A belügyminiszter képviselőjében *dr. Marinovich* Imre államtitkár jelent meg, a vármegyét *Bernáth* Aladár alispán, a várost *dr. Orbán* Kálmán polgármester képviselte.

A nagyszerűen sikerült elméleti vizsga után a tanfolyam hallgatók énekszóval vonultak fel s bemutatták a gyakorlati vizsga tárgyait képező rend- és szakaszgyakorlatokat, kocsis és mozdonyfecskendő gyorszerelést, mászószerek szerelését stb. majd a vizsga legérdekesebb száma következett, a taktikai támadás. A feltevés az volt hogy az elemi iskola vegytani termében kísérletezés közben robbanás történt. A tanár súlyosan megsebesült, több gyermek eszméletlen állapotban fektült a teremben. A robbanás átszakította a falakat, felégette a padlásra vezető lépcsőt s lángba borította a tetőzetet.

Az ablakból mesterséges lángok törtek elő, a tető szintén lángban uszónak látszott. A tanfolyam hallgatók csapata kezdte meg a mentést, az egész tűz támadás fővezénylete egy hallgatóra volt bízva. Megérkezett a hivatásos tűzoltó csapat, az önkéntes tűz-

oltók s az egész épület bosszorkányos gyorsasággal szállták meg a tűzoltók, tolólétrákkal behatoltak a legjobban veszélyeztetett tanterembe, ahonnan 20 méter hosszú mentőzsákon keresztül eresztették le az eszméletlen állapotban levő sebesülteket s lokalizálták a tüzet.

A közönség zajos tetszéssel fogadta a bemutatott produkciókat s egyszer-egyszer meg is borzadt a tűzoltóknak még így gyakorlatban is haláltmegvető bátorságán.

Ennek befejezése után *vitéz Zombory* József tanfolyamparancsnok imához vezényelt s a hallgatók a közönséggel együtt elénekeltek a Himnuszot.

A tanfolyam hallgatók megkapták bizonyítványaikat, *Marinovich* államtitkár és *Bernáth* alispán szép szavakkal a tűzoltó eszme bajtársaiá avatta őket, a hallgatók nevében pedig *B. Tóth* István tűzoltóparancsnok köszönte meg az előadók munkásságát s társai nevében letette a fogadalmat.

A vizsgát diszbed követte, melyen a vármegye és város előkelelősei mind megjelentek. Az első felköszöntőt *Bernáth* Aladár alispán mondotta a kormányzóra. Lelkes köszöntőjét számos dicsőítő követte.

A vizsgáról azzal a meggyőződéssel távoztunk, hogy ez a nagyszerűen sikerült tanfolyam feletőbb áldásos munkát végzett s az azon szerzett tudás, gyakorlat és tapasztalat bőven fog kamatozni a vármegye közönségének élet és vagyonbiztonsága védelmében.

Nincs kétségünk aziránt, hogy a kurzus életre hívója, *Bernáth* Aladár alispán, rendszeresíteni fogja a tanfolyamot, hogy ezzel egész vármegyéjére kiterjeszthesse derék tűzoltóink munkásságát.

A sárospataki tenniszverseny

A döntő mérkőzéseket szombaton és vasárnap játszották le. Mig az első helyek kérdése már a nevezéseknél sem volt vitás, addig a helyezések sok meglepetést hoztak. A rendező egyesület játékosai már az előmérkőzések során elhullottak, az újhelyiek közül egy-kettő szépen tartotta magát, de a döntőmérkőzésnél persze ebben a nagy konkurenciában ők sem juthattak szóhoz. Az ifjusági versenyszámokat mind újhelyiek nyerték.

A rendező egyesület a legjobb nevű játékosok felvonulásával szép erkölcsi sikert ért el, értesülésünk szerint azonban az anyagi siker elmaradt, dacára annak, hogy különösen a két utolsó napon, rengeteg újhelyi sportkedvelő rándult át.

A részletes eredmények a következők. Férfi egyes: 1. *Kehrling* Béla (MAC), 2. *Bánó* Lehel (BBTE), a két harmadik *W. Landau* és *Dörner* (Arad). Férfi páros: 1. *Kehrling*—*gr. Révay* J., 2. *Bánó*—*Dörner*, két harmadik a *br. Vay*—*Landau* és *Várady Szabó*—*Kerekes* párok.

Női egyes: 1. *Baumgarten* Magda (FTC), 2. *Latesz* Csilla (MAC), a két harmadik *Fridetzkyne* (Troppau) és *Nagy* Duci (Debrecen). — Vegyes páros: 1. *Kehrling*—*Oberschall* Magda, 2. *Dörner*—*Baumgarten*, a két harmadik *gróf Révay*—*Latesz* és *Várady* Sz.—*Nagy* D.

Ifjusági versenyek. Férfi egyes: 1. *Földes* (SAC), 2. *Kiss* László (SAC). Női egyes: 1. *Kail* Edith (SAC), 2. *Szirmay* Sári (SAC)

— **Vilannyal var ön?** A Singer motor megkíméli önt a táradtságtól, hogy varrógépét lábba hajtja! Sziveskedjék valamelyik Singer fióküzletben a Singer motor bemutatását kérni. Vételkényszer nincs.

félbeszakította a katonát. S egy hirtelen támadt fény felvilágosította a parancsnokot. A szegény grenadéros golyót kapott a fejébe és összeesett, Szalma és száraz fa lángolt, mint a tűzvész, pár lépésre a fiatalembertől. A bálteremben a zenekarnak és a nevetéseknek hangjai elhaltak. A muzsikát s az ünnepség zaját halálos csönd váltotta fel. Jajgatások. Ismét csönd. Egy ágyu dördülésének hangja terült el az oceánon.

A fiatal tiszt homlokán hideg verejték csordult végig. Láta, hogy katonái el vannak veszve s tudta, hogy az angolok partra fognak szállni. Láta magát, ha élve marad is, meggyalázva, hadbíróság elé hurcolva; szemével éppen a völgy mélységét mérte, oda akart ugrani, mikor Clara keze megragadta az övét.

— Meeneküljön! — mondta — fivéreim nyomomban vannak, hogy Önt megöljék. Lent a sziklánál,

arra, megtalálja a Juanitó andaluziai ménjét. Menjen! Gyorsan!

S tolt el magától. A meglepett fiatalember nézte egy pillanattal; azonban engedelmességet annak az életösztönnek, amely még a legerősebb férfit sem hagyja el. Hirtelen a kijelölt irányba, a park felé vetette magát s rohant le a sziklákra, amelyen eddig csak a kecskék tudtak járni. Közben hallotta Clara hangját, ki fivereit biztatta, hogy kövessék őt, a me nekülöt, hallotta gyilkosai közelgő lépteit, hallotta füle mellett a golyók füttyeit, de elérte a völgyet, megtalálta a lovat, felpattant rá s villámgyorsan eltűnt.

Pár óra múlva a fiatal tiszt megérkezett G . . . r szállására, ki éppen hadsegédével ebédelt

— A fejemet hoztam Önnek — jelentette a sápadt és megtört batallion parancsnok.

Leült és elmesélte a borzalmas

kalandot. Dermesztő csend fogadta jelentését.

— Én inkább szerencsétlennek tartom Önt, mint bűnösnek — szólalt meg végre a rettegett tábornok. Ön nem felelős a spanyolok gázságáért és ha a marsall másképp nem határoz, a magam részéről feloldom a felelőség alól.

Ezek a szavak azonban csak gyenge vigasztalást nyújtottak a fiatal tisztnek.

— Ha ezt a császár megtudja! — kiáltott fel.

— Minden bizonnyal az Ön kivégzését fogja akarni, de hát majd meglátjuk. Ne beszéljünk erről többet — tette hozzá szigorú hangoz —, hanem rajta a bosszúval, amely nem lehet más ebben az országban, mint a legerősebb terror. Hiszen itt úgy viselkednek hadat, mint ahogy a vadak között szokás.

Egy óra múlva az egész ezred utban volt és megerősítésképen

egy lovas különítmény s egy csapat tüzérség haladt utánuk.

A menet élén a tábornok haladt Victorral. A katonák, kiknek értesükre adták társaik lemeszárlását, elképzelhetetlen dühvel voltak eltelve. Az utat, mely Menda városát a tábornok szállásától választotta el, bosszorkányos gyorsasággal tették meg. A tábornok útjában egész falvakat talált fegyverben. Ezeket a szerencsétlen falvakat felgyújtották, lakóit pedig megli- zedelték.

Megmagyarázhatatlan volt, hogy az angolok nem kötötték ki, hanem a nyílt tengeren horgonyoztak anélkül, hogy előre jöttek volna. Később azonban kiderült, hogy ez azért történt, mert ezek véletlenül előbb érkeztek meg, mint az angolok által küldött csapat többi része. A tüzérség pedig egyedül nem volt képes partra szállni.

(Folytatjuk.)

H I R E K

— **Ünnepség a Széll Józsefné Gyermekotthonban.** Vasárnap azok a gyermekek, kiknek augusztus 1-én jár le a nyaraltatásuk, kedves kis ünnepséget rendeztek jöltevőjük, Széll Józsefné főispánné tiszteletére. Egy kis szindarabot adtak elő, ének- és táncszámokat mutattak be, versüket szavalták s egy kis leány formás beszédben köszönte meg az eltöltött szép napokat. Nem feledkeztek meg felügyelőnőjükről, Mattyasovszky Éva vöröskeresztes nővérről sem, ki végtelen gondnal és szeretettel örködött felettük s őt is hosszú beszéddel üdvözölték. A gyermeknyaraltatás nagy sikerét mi sem jellemzi jobban, mint hogy a gyerekek legnagyobb része keserves sirással vette tudomásul az augusztus elsejei távoztást, oly annyira, hogy a gyermekek egy harmad részét a következő hónapra is vissza kellett tartani. Ma újabb gyermekszereget vonul fel a Kovács-villába, hogy az iskolaév megkezdéséig ott élvezzék vakációjukat.

— **Kinevezés.** A magyar kegyes tanítórend főnöke Dobossy Ferenc világi h. tanárt a sátoraljajuhelyi reálgimnáziumhoz a IX. fizetési osztály 3-ik fokozatába rendes tanárrá kinevezte.

— **Személyi hír.** Tegnap kezdte meg nyári szabadságát Spéczián Gyula rendőrtanácsos, a helybeli rendőrkapitányság vezetője. A helyettesítést Tóth Elek rendőrtanácsos látja el.

— **Egyházi közgyűlés.** A sátoraljajuhelyi evangélikus egyházköztség f. hó 5-én, vasárnap délelőtt 11 órakor közgyűlést tart, amelyen véglegesen határoz az egyházi épületek átépítése tárgyában.

— **Érdemes gazdasági cselédek megjutalmazása.** Lélekemelő ünnepség keretében adta át Bernáth Béla főszolgabíró id. Csonka György vilyi-pusztai gazdasági cselédnek a földművelésügyi miniszter dicséret okirátát s 100 pengő jutalmat azért, mert 1880 tól kezdve megszakítás nélkül egy gazdaságban dolgozott, a 48 év alatt állandóan szorgalommal, becsülettel, hűséggel és kitartással. A környék lakói nagy számban jelentek meg érdemes társuk ünneplésén, kihez Bernáth Béla főszolgabíró szívhez szóló beszédet intézett és követendő példának állította a többiek elé. Az öreg cseléd könnyezve mondott köszönetet a kitüntetésért s a jelenlevők mélyen meghatva üdvözölték az érdemes munkást.

— **Ugyanilyen megható ünnepség zajlott le Zemplénvárdon, hol Kertész János gazdasági cseléd kapta a földművelésügyi miniszter dicséret okirátát s 100 pengő jutalmat.**

— **Városi közgyűlés.** Sátoraljajuhely város képviselőtestülete szerdán d. u. 4 órakor rendes képviselőtestületi közgyűlést tart, melynek legfontosabb tárgya az új villamostelep felépítéséhez és berendezéséhez még szükséges és a képviselőtestület által már megszavazott 280.000 pengő függőkölcsön felvétele. Az építészeti bizottság a városi bérpalota, mozi

és vigadó építkezéséről terjeszt elő jelentést s a polgármester előterjesztést tesz az ezen építkezés befejezéséhez még szükséges összegnek függőkölcsön útján való biztosítása iránt.

— **Iparos nyugdíjintézmény alakulóban.** Dr. Vass József népjóléti és munkaügyi miniszter átirta az Ipartestület Országos Szövetségéhez, hogy ez év őszén óhajtja benyújtani az iparosok aggodorri nyugdíj biztosítására vonatkozó törvényjavaslatot és adatokat kér minden egyes iparos személyi viszonyairól. Ennélfogva az ipartestületek Országos Szövetsége az adatgyűjtésre az ipartestületeket felhívta. A sátoraljajuhelyi Ipartestület ez uton is felhívja az összes iparosokat, hogy szükséges adatok összeírása végett az Ipartestületen saját érdekükben haladéknélkül jelentkezzenek, mert a törvényjavaslathoz ezen adatokra feltétlenül szükség van és az adat szolgáltatás késedelme a javaslat elkészítését hátráltatja. Az ipartestület felkéri a községi jegyző urakat is, hogy a körzetükben lakó iparosokat az adatok összeírása végett a sátoraljajuhelyi ipartestületen való megjelenésre felhívni sziveskedjenek.

— **Nyiregyháza motorosai Zemplénben.** A nyiregyházi NYEKISE motorszakososztálya sportkirándulást rendezett Zemplénvármegyébe. Sátoraljajuhelyen a város nevezetességeit és a cseh határt tekintették meg, honnan Széphalomra mentek a Kazinczy mauzóleumhoz. Visszafelé a sárospataki Rákóczi vár megtekintése volt programon, de ez a hirtelen támadt vihar miatt elmaradt.

— **Hamisítják a tokaji bort Ausztriában.** A bajor kereskedelmi minisztérium a kereskedelmi kamara részére a tokaji bor kérdésében leiratot küldött, amelyben hivatkozik arra, hogy Ausztriából több kereskedő olyan tokaji bort adott el, amelyek nem a Tokajhegyaljáról valók. Az osztrák érdekeltség és hivatalos körök ugyanis azon a nézen vannak, hogy a tokaji bor nem helyi, hanem származási megjelölés, hanem borminőségi. Ilyen felfogással természetesen a tokaji bornak hamisítására tág tér nyílik az egész világon, amint hogy csinálják is. Szerencsére a német hivatalos körök nem ezt az álláspontot fogadják el, hanem kilátásba helyezték, hogy mindazok a cégeket, amelyek olyan tokaji bort hoznak forgalomba, ami nem a Tokajhegyaljáról való, szigorúan fogják büntetni. Szükséges, hogy a magyar kormány a magyar borok származásának védelmére erősebb akcióba fogjon és lehetőleg sürgősen csatlakozzék a nemzetközi egyezményhez, amely a származás védelmének nemzetközi biztosítására alakult.



Faradt lábát támassza alá a valódi DORCO cipővel.

Minősége egyetlen, utánpótlása számos, EZÉRT JÓL NÉZZE MEG A VÉDJEGYET!

— **Ege- és májbetegségeknel,** egekő és sárgaság eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűviz a hasi szervek működését élénkebb tevékenységre serkenti. Klinikai tapasztalatok igazolják, hogy az otthoni ivókúra különösen hatásos, ha a **Ferenc József** vizet kevés forró vízzel keverve, reggel éhgyomorra vesszük be. Kapható gyógyszerárakban drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Öngyilkosság.** Hétfőn reggel fél nyolckor a vámorlak-tanyában szívenlőtte magát **Ben-zse Bálint** vámor tizedes. Azonnal beszállították az Erzsébet kórházba, ahol azonban már nem lehetett rajta segíteni s két órai halál tusa után meghalt.

— **A várható bőséges szüret folytán launya a borpiac.** Az ország különféle helyeiről érkezett jelentések szerint az év első felében történt fagykarak pusztításaitól eltekintve általában igen bőséges és minőségileg is kitűnő szüreti eredmények várhatók. Áll ez ugy a homoki szőlőkre, mint a hegyaljai és a gyöngyösi, valamint a dunántúli bortermő vidékekre. A várható kedvező szüreti eredmények egyelőre nagyfokú tartózkodást idéztek elő máris a borpiacra, miután általában a borárak erős lanyhaságára számitanak a kereskedelem körében. Kedvező momentumnak lehet azonban felfogni, hogy a tapasztalat szerint a jó gabona termés után rendszerint lényegesen megszoktak növekedni az igények a borforgasztás tekintetében. Ilyenformán egyelőre még csak hozzávetőleges véleményt sem lehet alkotni az új borárak kialakulására. Ami az export lehetőségeket illeti, ezekre nem túlságosan kedvezők a kilátások, miután a környező államok ugyancsak kitűnő eredményre számitanak. Jelenleg az országban a **szüret** meglehetősen mérsékel-

tek. Az árak: 10%-os borok 45 fillér, a 11%-os borok 56 fillér és a 12%-os borok 62—70 fillérért cserélnek gazdát.

— **Szerencsétlenség.** A tarcali téglagyárban tegnap délelőtt **Novák József** téglagyári munkásra ráomlott a föld. Súlyos belső vérzéseket szenvedett, mellyel az Erzsébet kórházban ápolják.

— **Meghívó.** A Zemplénvármegyei községi és körjegyzők fiu és leánynevelő Egyesülete alapító és rendes tagjait az erdőbényei fürdőben a f. évi **augusztus hó 26-án d. e. 10 órakor** kezdetét veendő **rendes közgyűlésre** tisztelettel meghívjuk. — **Tárgysorozat:** 1. A gondnok jelentése. 2. Az 1927. évi számadás megvizsgálása. 3. Az 1929. évi költségvetés megállapítása. 4. A közgyűlést megelőzőleg legalább 48 órával beérkezett ügyek, illetve indítványok tárgyalása. Amennyiben a közgyűlés határozatképes nem lenne, az újabb közgyűlés ugyanazon tárgysorozattal szeptember 9-én d. e. 8 órakor Sárospatakon községi tanácssteremben fog megtartatni, amely alkalommal a most kitűzött tárgyak felett, a megjelentek számára való tekintet nélkül fog érvényes határozatot hozatni. Sárospatak, 1928. évi július hó 22-én. — A gondnokság: **Hubay Kálmán** sk. gondnoksági elnök.

— **Az Ojság** új száma mulatságos híreket közöl az amszterdami olimpiászról és a budapesti politikai, színházi és strandmérközésekről. A Bölcs Rabi remekel. Mutatvány számot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest VI., Ó-ucca 12.

— **Németország román borok iránt érdeklődik.** Értesülésünk szerint a német importörök érdeklődnek 17—18 fokos csemege borok és pezsgő készítésére szolgáló román borok iránt. Ugyancsak a kifőzésre szolgáló (Brenwein) borok iránt is.

Fővárosba utazó olvasóinknak páratlan kedvezményt nyújt a Keleti pályaudvarral szemben lévő, elsőrangú Park szálloda, amennyiben a szobák árából pedig 10 százalék engedményt ad a legutóbbi, előfizetési nyugta felmutatása ellenében. Egyben felhívjuk a Park szállodának lapunk más helyén olvasható hirdetésére olvasóink szives figyelmét.

Városi Mozi

Csütörtökön, augusztus 2-án

Páris áldozata

Regény a párisi bohém világból 8 fejezetben. Rendezte: Manfred Noa. Főszereplő: VEREBES ERNŐ és ANDRÉE La FARETTE
Ezen filmet csak 16 éven felüliek tekinthetik meg.

KISÉRŐ MŰSOR

Szombaton, augusztus 4-én
Fanamet film

ROHAM

(A pokol katonái)

Színmű 10 felvonásban.

Főszereplők: SCHARLES FAREL,
NOAH BEERY és MARY ASTOR

Vasárnap, augusztus 5-én
A nagy érdeklődés miatt kivétel-
sen 3 előadás. Rendes helyárak.

Repris!

BEN HUR

A világ filmgyártásának eddigi legnagyobb büszkesége és legcsodálatosabb alkotása.

Főszereplők:

| | |
|---------|---------------|
| Ben Hur | Ramon Novarro |
| Messala | X. Buschmann |
| Eszter | Mai Ac. Avoy |
| Madonna | Betty Bronson |

Káprázatos felvételek. Ben Hur és Messala kocsiversenyét 42 gép örökítette meg.

Legszébben fest,
tisztít
özv. **Rakovszky Sándorné** helmefestő
Bercsényi ucca 5. szám

MEGHIVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni utazások alkalmával
Budapest
a legkellemesebb otthont nyújtja a legelőnyösebb feltételek mellett a Keleti pályaudvar érkezési oldalával szemben levő

Grand Hotel Park Nagyszállóda

Budapest, VIII. Baross-tér 10
mert

20% engedményt kap

mint ezen lap előfizetője

olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap

olcsó éttermi árainkból,

(Kiváló házi konyha.)

5 pengőt megtakarít

autótaxi költséget, mert gyalog átjöhét egy perc alatt a pályaudvarról
Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigorúan családi jelleg

Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül nálunk szálljon meg. — Előzetes szobamegrendelés ajánlatos.



SINGER
varrógépek
rég bevált jó minőségben

Hedvező
fizetési feltételek

SINGER VARRÓGÉP
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Sátoraljaujhely
Rákóczi ucca 10

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár

DEUTSCH BLUM ÉS TÁRSAI

| Hordóüzemében | Faárugyárában | Fakereskedésében |
|--|--|---|
| mindenféle nagyságu hordók, szüretelő és pinceedények, zsiros- és csomagoló hordók | Mindenmü asztalos munka, butor, épület munka; ajtók, ablakok, berendezések | Faragott fa, rud, deszka, lécz, zsindely, cserép, pala, saját előállításu hajópadló, tüzifa |

leggondosabb kivitelben és legelőnyösebben beszerezhetők.
Telefonszám: 2

Művész- és tanulmány olajfestékek!

Elsőrendű minőségben: festővásznak, preparált festőlemezek, vidra-, nyest- és sörteccetek.

Paletták óvál és téglalakban, fából és porcellánból.

Lenolaj, Mákóaj, Terpentin, Mastixence, Vernisage lahn!

Gombfestékek, pastellkréták, rajzszerk!

Ingyen festőminta kölcsönzés!

SZABÓ PÁL

könyv-, zenemű-, papir- és fényképészeti cikkek kereskedése

Telefon szám: 126.

FOTOCIKKET!

AMATŐRÖK készpénzárón 3 havi részletre is!

Nagy raktár elsőrendű külföldi gyártmányu lemezek, filmek, előhívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfény másolópapirokban.

Lemezes és filmesgépek!

Másolókeretek! — Száritó-állványok! — Kazetták!

Mendsurek! — Tálak! — Fém- és faállványok!

SÁTORALJAUJHELY

HIRDETMÉNY.

A vb. Keresztény Kisgazdák Szövetkezetének üzleti háza (csak a felülépítmeny) eladó. Venni szándékozók sziveskedjenek árajánlatukat **augusztus hó 10-ig** hozzám beküldeni.

Dr. BUZA BÉLA
tömeggondnok.

6383/1928.

A szerencsi járás főszolgabirájától.

Pályázati hirdetés.

Zemplén vármegye törvényhatósági bizottságának a környámi állások megállapítása tárgyában hozott és a m. kir. Belügyminiszter ur 71969/1928. V. sz. rendeletével jóváhagyott 81. jkvi./4142. ai./1928 számú határozat folytán

két környámi állásra

ezennel pályázatot hirdetek.

Az I. környámi álláshoz tartozó községek: Szerencs, Mezőzombor, Mád, Tállya, Ond, Rátka, Golop, Monok, Bekecs, Legyesbénye, Ujcsanáros, Alsódobsza, Sóstófalva, Taktaszada és Megyaszó.

A II. környámi álláshoz tartozó községek: Tiszaluc, Taktaharkány, Kesznyéten, Girincs, Köröm, Kiscséc, Sajóhidvég, Berzék, Hernádnémeti, Gesztely, Hernádkak.

A környámi állás javadalmazása évi 1200 pengő fizetés és évi 360 pengő lakáspénz. Elméleti képesítés: jogvégzettség, esetleg községi jegyzői tanfolyam sikeres elvégzését bizonyító oklevél. A pályázni óhajtok ezen kívül igazolni tartoznak a forradalom és kommunizmus alatt tanusított magatartásukat is.

A megválasztott környám a járási szolgabirói hivatalban nyer beosztást. Amennyiben környámi teendőinek elvégzésével nincs elfoglalva, az általam reá bizott hivatali munkát is végezni köteles.

A vármegye fentartja azt a jogot, hogy a járási környám székhelyét, a szabályrendeletben megállapított környámi körön belül, a szükséghez képest bármelyik községben kijelölhesse.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy kérvényüket igazoló okirataikkal hozzám

folyó évi augusztus 31-én délelőtt 12 óráig adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

A választás határnapjának kitüzése iránt külön fogok intézkedni.

Szerencs, 1928 julius 31.

Gosztonyi István
főszolgabiró.